

Lukáš Matoušek

# ANI BOLEST NEDOŽIJEM

(1997)

Písně na verše Vladimíra Holana

pro sólový hlas

Tyto noty je **DOVOLENO** kopírovat.  
It is **ALLOWED** to make copies of this music.  
Es ist **ERLAUBEN** diese Noten zu kopieren.  
Est-il **POSSIBLE** de faire des copies de cette musique.

## Verše Vladimíra Holana, zhudebněné v těchto písních.

Pluje-li život po proudu  
a smrt proti proudu -  
nemůžem poznat ústí.  
Pluje-li život proti proudu  
a smrt po proudu -  
nemůžem poznat pramen.

Poznání (Bez názvu)

... ne obrat děje, ale sám děj samý  
je vždycky nečekán, nepředvídaný...

Útěk do Egypta (Příběhy)

Ale ani bolest nedožijem,  
tak jsme tu krátko...

VII (Mozartiana II)

Že po tomto životě zde mělo by nás jednou  
vzbudit  
úděsné ječení trub a polnic?  
Odpusť, Bože, ale utěšuji se,  
že počátek a vzkříšení všech nás nebožtíků  
bude ohlášen tím, že prostě zakokrhá  
kohout...

To potom zůstaneme ještě chvíli ležet...  
První, kdo vstane,  
bude maminka... Uslyšíme ji,  
jak tichounce rozdělává oheň,  
jak tichounce staví na plotnu vodu  
a útulně bere z almárky kávový mlýnek.  
Budeme zase doma.

Zmrtvýchvstání (Bolest)

... a já bych zapomněl, že duše zemřelých  
jsou opravdu větší, než byly zaživa,  
ano, protože zříce je, vždycky pláčem...

Jak rád... (Vino)

... stále mi chybíš,  
a to právě tam, kde to nejvíc bolí!

Matko (Na sotnách)

Jsou hlubiny srdcí, do nichž jako by se  
pohroužil sám anděl.

(Torzo)

Jsi to ty, stále ty, kterou miluju,  
i když všechno nasvědčuje,  
že nepřetžitě vědomí lásky  
brání milovat...

Jsi to ty, stále ty, kterou miluju,  
i když jsem ustavičným svědkem přítomnosti,  
na které jsem spoluviníkem,  
ty, stále ty, opravdu jediná!

Pozdní vyznání (Strach)

Ta na klavíru nedohraná píseň  
se slovy: "Mi lascio..."  
Ta u krbu nedočtená kniha  
se slovy: "Tempus abire mihi est..."

Ten v rukou drobounkých nedopletený svetr  
(orig.: třaslavých)

se slovy: "Vždyť já už na to, hochu,  
nevidím..."

Ta partitura, kniha, svetr a ta slova  
zůstávají, ba *trvají*,  
jenomže bez hlasu...

Také slzám nic nepřekáží,  
aby zamlčely, že kromě výčitek  
nedarují nic nového...

Jenomže bez hlasu (Předposlední)

Jsou hlubiny srdcí, do nichž jako by se  
pohroužil sám anděl.

(Torzo)

Bůh smíchu a písní už dávno  
zavřel za sebou věčnost.  
Od těch dob jenom někdy  
zazní v nás ubývající vzpomínka.  
Ale jenom bolest od těch dob  
nikdy nepřichází v životní velikosti,  
je vždycky větší člověka,  
a přece se musí vejít do jeho srdce...

Ale (Bolest)

Pozn.:

Na slovech: „*Tempus abire mihi est...*“ („Je čas, abych odešla...“) cituji začátek ballady Guillaumea de Machaut „*Ploures dames*“<sup>\*)</sup>, jedné z těch, které patřily mezi nejoblíbenější skladby Zuzany Matouškové. Její interpretaci viz CD Guillaume de Machaut - Chansons, Studio Matouš MK 0027, track 14.

<sup>\*)</sup> Plačte, ó paní, nad svou služebnicí, / jež srdcem i touhou patřila vám / a každým činem chtěla vysloužit si / úctu vás všech, jimž žehná nebes Pán. / Oblecte, prosím, černý šat, / mám bledou tvář, do srdce stín mi pad / a sotva uniknu dnes smrti lítě, / jestliže Bůh a vy mne nespasíte. (Překlad G.Francl)

# ANI BOLEST NEDOŽIJEM

Písně na verše Vladimíra Holana pro sólový hlas  
(1997)

Lukáš Matoušek  
(\*1943)

Moderato (♩ ca 72)

*mp*

Plu - je - li ži - vot po prou-du a smrt pro-ti prou-du, ne - mů - žem po-znat ús -

6 *p* *poco più mosso* (♩ ca 80) *mp*

tí, ne - mů - žem po-znat ús - tí. Plu - je - li ži - vot pro - ti prou - du a smrt po prou - du,

12 *rit.* *attacca*

ne - mů - žem po-znat pra - men, ne, ne, ne - mů - žem po-znat pra - men.

*poco meno mosso* (♩ ca 69) *mf*

... ne o - brat dě - je, a - le sám děj sa - mý je vždy - ky ne - če - kán,

20 *p* *più mosso* (♩ ca 80) *mp* *meno mosso* (♩ ca 72) *p*

ne - před - ví - da - ný... A - le a - ni bo - lest ne - do - ži - jem, a - ni bo - lest

24 *rit.* *attacca*


ne - do - ži - jem, tak jsme tu krát - ko...

28 *poco agitato* *f espr.* *ff ben ritmico*

Že po tom - to ži - vo - tě zde mě - lo by nás jed - nou vzbu - dit ú - děs - né je - če - ní trub a

31 *p dolce cantabile*

pol - nic, je - če - ní trub a pol - nic? Od - pusť, Bo - že, a - le u - tě - šu - ji se,

35  

  
 že po - čá - tek a vzkří - še - ní všech nás ne - bož - tí - ků

39  


  
 bu - de o - hlá - šen tím, že pros - tě za - ko - kr - há ko - hout... To po - tom zů - sta - ne - me

42  


  
 ješ - tě chví - li le - žet... Prv - ní, kdo vsta - ne, bu - de ma - min - ka... U - sly - ší - me ji, jak ti - choun - ce

46  

  
 roz - dě - lá - vá o - heň, jak ti - choun - ce sta - ví na plot - nu vo - du a ú - tul - ně be - re

49  

  
 z al - már - ky ká - vo - vý mlý - nek. Bu - de - me za - se do - ma.

Quieto (♩ ca 56)

52  

  
 ... a já bych za - po - mněl, že du - še ze - mře - lých jsou o - prav - du vět - ší, než by - ly za - ži - va,

57  

  
 a - no, pro - to - že zří - ce je, zří - ce je, vždy - ky plá - čem,

62  

  
 plá - čem... ... stá - le mi chy - bíš, a to prá - vě tam, kde to nej - víc bo - lí!

68  

  
 Jsou hlu - bi - ny srd - cí, do nichž ja - ko by se po - hrou - žil sám an - děl.

Vi- (ad lib. zpívá-li žena)

Allegretto (♩ ca 80)

72 *mp* *leggiero*



Jsi to ty, stá-le ty, kte-rou mi-lu-ju, i když vše-chno na-svěd-ču-je, že ne-pře-tr-ži-té vě-do-mí



lás-ky brá-ní mi-lo-vat... Jsi to ty, stá-le ty, kte-rou mi-lu-ju, ty, stá-le ty,



kte-rou mi-lu-ju, i když jsem u-sta-vič-ným svěd-kem pří-tom-nos-ti, na kte-ré jsem



spo-lu-vi-ní-kem, ty, stá-le ty, o-prav-du je-di-ná!

Moderato (♩ ca 72)



Ta na kla-ví-ru ne-do-hra-ná pí-seň se slo-vy: "Mi-la-scio, mi-la-scio, mi



la - scio, mi-la - scio..."

Tempo I. (♩ ca 72)



Ta u kr-bu ne-do-čte-ná kni-ha se slo-vy: "Tem-pus a-bi-re,



tem-pus a - bi - re mi - hi est, tem-pus a -



bi - re mi - hi est..." Ten v ru-kou dro-boun-kých ne-do-ple-te-ný sve-tr se slo-vy:

114 *rit.* ----- *p* *rit.* -----

"Vždyť já už na to, ho - chu, ne - vi - dím, vždyť já už na to, ho - chu, ne - vi - dím..."

118 *piú mosso* (♩ ca 76) *mp*

Ta par - ti - tu - ra, kni - ha, sve - tr a ta slo - va zů - stá - va - jí, ba tr - va - jí,

124 *meno mosso* (♩ ca 66) *mp cantabile*

je - nom - že bez hla - su... Ta - ké sl - zám nic ne - pře - ká - ží,

128

a - by za - ml - če - ly, že kro - mě vý - či - tek ne - da - ru - jí nic

131 *poco meno mosso* (♩ ca 60) *rit.* -----

no - vé - ho... Jsou hlu - bi - ny srd - cí, do nichž ja - ko by se po - hrou - žil sám an - děl. (*attacca*)

*Maestoso* (♩ ca 92) *f*

Bůh smí - chu a pís - ní už dá - vno za - vřel za se - bou věč - nost.

141 *Tranquillo* (♩ ca 66) *p*

Od těch dob je - nom ně - kdy za - zní v nás u - bý - va - jí - cí vzpo - mín - ka.

146 *Lento con dolore* (♩ ca 54) *pp*

A - le je - nom bo - lest od těch dob ni - kdy ne - při - chá - zí v ži - vot - ní ve - li - kos - ti,

150 *molto pesante* *p quieto* *rit.* -----

je vždyc - ky vět - ší člo - vě - ka, a pře - ce se mu - sí ve - jít do je - ho srd - ce...

# Lukáš Matoušek

## Vokální skladby / Vocal compositions

(pro sólový hlas nebo hlasy / with solo voice or voices)

- Tartuffův trest / The Punishment of Tartuffe** (1964) 5´  
soprano, mezzosoprano, flauto, clarinetto basso (testo Arthur Rimbaud)
- II. Kantáta / 2<sup>nd</sup> Cantata („Cantata di chiesa“)** (1966) 8´  
soprano, clarinetto basso, fagotto, trombone (testo Psalm 93)
- Pečeť mlčení / The Seal of Silence (Sigillum silentii)** (1970/1998) 15´  
mezzosoprano, clarinetto, viola, pianoforte (testi biblici)
- Barvy a myšlenky / Colours and Thoughts** (1976) 14´  
mezzosoprano, flauto, clarinetto, viola, cembalo  
(testi: V. Holan, P. Klee, J. Miró, M. Medek, S. Mallarmé, G. Rouault, V. Kandinskij)
- Ani bolest nedožijem / Not a sorrow we will not live to the end** (1997) 8´  
voce solo (testo Vladimír Holan)

## Sborové skladby / Choral compositions

- III. Kantáta / 3<sup>rd</sup> Cantata** (1969) coro misto, 4 ottoni (tr, cor, trb-t, trb-b) 14´  
(testo Lamentationes Jeremiae prophetae)
- Klárčina říkadla / Klárka's Nursery Rhymes** (1974) 5´  
coro di bambini (testi popolari) [Panton 1988]
- Vodička, voda / Water, Little Water** (1977) 7´  
coro di bambini (testo J.Čarek) [Panton 1988]
- Květ z ráje / Flower of Paradise** (1982) for coro di bambini (o fanciulle) 9´  
- versione (1989) coro misto e quartetto di archi (o pianoforte) 12´  
(text Jaroslav Seifert)
- Od zimy do zimy / From Winter to Winter** (1986) 7´  
coro di bambini e 5 stromenti (text Karel Malinský)
- Mnoho písní pro dětské sbory / Many songs for children choirs**

## Diskografie / Discography

### CDs:

- Lukáš Matoušek: Chamber Music; Studio MATOUŠ MK 0044-2931** (1998)  
Barvy a myšlenky, Pečeť mlčení (Sigillum silentii), Fanfára 17.listopadu
- Bambini di Praga – Concerto piccolo; BONTON Music a.s. 71 0525-2** (1997)  
Květ z ráje / Flower of Paradise

### Records:

- Severáček; LP – Panton 8112 0416** (1983)  
Klárčina říkadla / Klárka's Nursery Rhymes

Provozovací materiál půjčuje autor.

Performing material (scores and music) can be hired by composer.

(Pod Loukou 247, CZ-25101 Tehov – Hačálka, +420/777029518; +0420/323601851)

E-MAIL [cameralis@volny.cz](mailto:cameralis@volny.cz)

CZ <http://www.musicbase.cz/skladatele/618-matousek-lukas/>

EN <http://www.musicbase.cz/composers/618-matousek-lukas/>